

**BỘ TÀI CHÍNH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 5947 /BTC-ĐT

V/v điều chỉnh giảm kế hoạch vốn trái phiếu Chính phủ giai đoạn 2012-2015 và giai đoạn 2014-2016

Hà Nội, ngày 22 tháng 5 năm 2018

UBND TỈNH QUẢNG TRỊ	
ĐƠN SỐ	1206
ĐƠN NGÀY	25/5/18
CHỖ	TM
Ủy ban nhân dân tỉnh (thành phố) Quảng Trị	

**HỎA-TỐC**

Kính gửi: Ủy ban nhân dân tỉnh (thành phố) Quảng Trị

↓  
CVP

Thực hiện Quyết định số 280/QĐ-TTg ngày 08/3/2018 của Thủ tướng Chính phủ về việc điều chỉnh kế hoạch vốn trái phiếu Chính phủ giai đoạn 2012-2015 và giai đoạn 2014-2016: kéo dài thời gian thực hiện, giải ngân vốn đầu tư nguồn ngân sách trung ương (bao gồm trái phiếu Chính phủ) sang năm 2018; Bộ Tài chính có ý kiến như sau:

1. Căn cứ danh mục dự án và mức vốn điều chỉnh giảm giai đoạn 2012-2015 và giai đoạn 2014-2016 theo phụ lục kèm theo Quyết định số 280/QĐ-TTg ngày 08/3/2018 nêu trên (kèm theo văn bản này), đề nghị Ủy ban nhân dân tỉnh (thành phố) thông báo cho các cơ quan, đơn vị liên quan danh mục dự án và mức vốn điều chỉnh giảm chi tiết từng năm.

- Đối với vốn trái phiếu Chính phủ điều chỉnh giảm giai đoạn 2012-2015 và giai đoạn 2014-2016 đã giao kế hoạch hằng năm: Đề nghị Ủy ban nhân dân tỉnh (thành phố) hoàn trả ngân sách trung ương, đảm bảo số giải ngân vốn trái phiếu Chính phủ mỗi dự án từng năm không vượt kế hoạch vốn trái phiếu Chính phủ giai đoạn 2012-2015 và giai đoạn 2014-2016 sau khi điều chỉnh.

- Đối với vốn trái phiếu Chính phủ điều chỉnh giảm giai đoạn 2014-2016 nhưng chưa giao kế hoạch hằng năm: Đề nghị Ủy ban nhân dân tỉnh (thành phố) thông báo điều chỉnh giảm kế hoạch.

Ủy ban nhân dân tỉnh (thành phố) gửi thông báo điều chỉnh giảm kế hoạch về Bộ Tài chính, Bộ Kế hoạch và Đầu tư trước ngày 30/5/2018. Trường hợp phát hiện các thông tin không chính xác, đề nghị Ủy ban nhân dân tỉnh (thành phố) kịp thời gửi báo cáo về Bộ Kế hoạch và Đầu tư để tổng hợp, trình Thủ tướng Chính phủ.

2. Đề nghị Ủy ban nhân dân tỉnh (thành phố) chỉ đạo Sở Tài chính phối hợp với Kho bạc Nhà nước, chủ đầu tư và các cơ quan liên quan thực hiện thu hồi vốn trái phiếu Chính phủ điều chỉnh giảm giai đoạn 2012-2015 và giai đoạn 2014-2016, tổng hợp kết quả thu hồi gửi về Bộ Tài chính trước ngày 05/6/2018 để báo cáo Thủ tướng Chính phủ theo đúng quy định tại Quyết định số 280/QĐ-TTg ngày 08/3/2018 nêu trên.

Bộ Tài chính thông báo để Ủy ban nhân dân tỉnh (thành phố) biết và thực hiện./.

**Nơi nhận: ✓**

- Như trên;
- TTgCP (để báo cáo);
- VPCP;
- Bộ KH&ĐT;
- Kho bạc Nhà nước (để thực hiện);
- Sở TC, KBNN tỉnh (thành phố) nêu trên;
- Vụ NSNN;
- Lưu: VT, ĐT.

**KT. BỘ TRƯỞNG  
THỨ TRƯỞNG**



**Huyền Quang Hải**

**UBND TỈNH QUẢNG TRỊ**

Số: 149 /SY-UBND

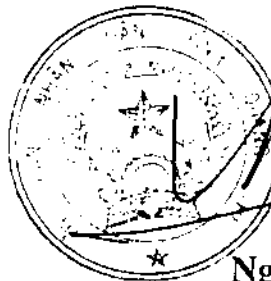
**SAO Y BẢN CHÍNH**

Quảng Trị, ngày 01 tháng 6 năm 2018

**Nơi nhận:**

- CT UBND tỉnh;
- Sở Kế hoạch và Đầu tư;
- Sở Tài chính;
- Kho bạc Nhà nước tỉnh;
- Lưu: CN.

**TL. CHỦ TỊCH  
CHÁNH VĂN PHÒNG**



**Nguyễn Văn Bốn**

Phụ lục

**DANH MỤC DỰ ÁN ĐIỀU CHỈNH GIẢM KẾ HOẠCH VỐN TRÁI PHIẾU CHÍNH PHỦ  
GIAI ĐOẠN 2012-2015 VÀ 2014-2016**

(Kèm theo Quyết định số 280/QĐ-TTg ngày 08 tháng 3 năm 2018 của Thủ tướng Chính phủ)

Đơn vị: Triệu đồng

TT	Danh mục dự án	Điều chỉnh giảm kế hoạch vốn TPCP giai đoạn 2012-2015 và 2014-2016		
		Tổng số vốn điều chỉnh giảm	Trong đó:	
			Giai đoạn 2012-2015	Giai đoạn 2014-2016
	<b>TỔNG SỐ</b>	<b>1.371,957</b>	<b>161,072</b>	<b>1.210,885</b>
<b>I</b>	<b>CÁC DỰ ÁN ĐIỀU CHỈNH GIẢM VỐN TPCP GIAI ĐOẠN 2012-2015 VÀ 2014-2016 ĐÃ GIAO KẾ HOẠCH HÀNG NĂM</b>	<b>433,957</b>	<b>161,072</b>	<b>272,885</b>
	<b>Giao thông</b>	<b>273,633</b>	<b>0,748</b>	<b>272,885</b>
1	Đường đến trung tâm xã Trung Giang	0,325	0,325	
2	Đường đến trung tâm xã A Ngo	272,885		272,885
3	Đường vào xã Hướng Sơn	0,423	0,423	
	- Đường vào xã Hướng Sơn (đoạn từ đường HCM đến trụ sở UBND xã H.Sơn)	0,423	0,423	
	<b>Thủy lợi</b>	<b>152,259</b>	<b>152,259</b>	
	Đường tránh lũ, cứu hộ, cứu nạn và phát triển kinh tế, đảm bảo an ninh quốc phòng vùng phía nam tỉnh Quảng Trị	152,259	152,259	
	<b>Kiên cố hóa trường, lớp học và nhà công vụ cho giáo viên</b>	<b>8,065</b>	<b>8,065</b>	
<b>II</b>	<b>CÁC DỰ ÁN ĐIỀU CHỈNH GIẢM VỐN TPCP GIAI ĐOẠN 2014-2016 CHƯA GIAO KẾ HOẠCH HÀNG NĂM</b>	<b>938</b>		<b>938</b>
	<b>Giao thông</b>	<b>938</b>		<b>938</b>
	Đường đến trung tâm xã A Ngo	938		938